



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

VORSICHTSMASSNAHMEN UND WARNUNGEN

- 1). Patienten sollten auf allergische Reaktionen auf Gentianaviolett/Allurarot AC/Indigo/Titandioxid (entsprechend verschiedenen Farben) in Betracht gezogen werden. Wenn während des Gebrauchs festgestellt wird, dass sich der Patient unwohl fühlt, stellen Sie die Verwendung sofort ein und verwenden Sie es ordnungsgemäß.
- 2). Dieses Produkt darf nur einmal bei einem einzelnen Patienten verwendet werden, um Kreuzinfektionen zu vermeiden.
- 3). Dieses Produkt ist zur Anwendung auf trockener Haut vorgesehen. Wenn die Haut des Patienten nass oder verschwitzt ist, trocknen Sie die Haut bitte ab und halten Sie sie trocken und frisch, dann folgen Sie den Anweisungen oben.
- 4). Achten Sie beim Gebrauch auf den Schutz der Stiftspitze. Wenn Sie den Stift nicht benutzen, decken Sie ihn ab, damit die Tinte nicht eintrocknet.
- 5). Die Packung sollte sofort nach dem Öffnen verwendet werden. Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt oder befleckt ist. Nach der Verwendung des Produkts sollte es als medizinischer Abfall entsorgt werden.
- 6). Das Produkt nicht mit einem organischen Lösungsmittel tränken oder abwischen. Organische Lösungsmittel können das Produkt beschädigen.
- 7). Die Bedienung muss durch geschultes medizinisches Fachpersonal erfolgen.
- 8). Nach Gebrauch als medizinischer Abfall entsorgen.

GEBRAUCHSANWEISUNG

- 1). Überprüfen Sie die Unversehrtheit der inneren Verpackung vor der Verwendung. Nicht verwenden, wenn die innere Verpackung beschädigt ist.
- 2). Desinfizieren Sie die Haut und trocknen Sie sie ab (Wichtig: verwenden Sie es nur auf trockener Haut);
- 3). Verwenden Sie einen Hautmarker, um die Haut zu markieren;
- 4). Zum Entfernen der Markierung verwenden Sie 75 %igen Alkohol, um sie zu entfernen.

LAGER- UND TRANSPORTBEDINGUNGEN

- 1). Dieses Produkt sollte an einem kühlen, belüfteten und trockenen Ort gelagert werden. Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser, direktem Sonnenlicht, extremen Temperaturen oder Feuchtigkeit, und vermeiden Sie den Kontakt mit korrosiven Gasen. Temperatur: $\leq 40^{\circ}\text{C}$, Luftfeuchtigkeit: $\leq 90\%$, achten Sie auf Rattenbekämpfung, Schädlingsbekämpfung, um Schäden an der Verpackung zu vermeiden.
- 2). Die einmalige Verwendung medizinischer Hautmarker erlaubt die Verwendung von allgemeinen Transportfahrzeugen. Dabei müssen jedoch starke Erschütterungen, Vibrationen sowie Regen und Schnee während des Transports vermieden werden.

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.








DEUTSCH

INDIKATIONEN

Der Tondaus chirurgische Skin Marker ist für die Markierung auf der menschlichen Haut zur Positionsbestimmung in der allgemeinen Chirurgie, Enterochirurgie, Orthopädie, Neurohormonchirurgie, Herz- und Gefäßchirurgie und Strahlentherapie bestimmt.

GEGENANZEIGEN

Nicht auf verletzte Haut und Schleimhäute oder bei Wunden anwenden.

	IT - Data di fabbricazione GB - Date of manufacture FR - Date de fabrication ES - Fecha de fabricación PT - Data de fabrico DE - Herstellungsdatum GR - Ημερομηνία παραγωγής DK - Fabrikationsdato FI - Valmistuspäivämäärä NL - Productiedatum PL - Data produkcyj CZ - Datum výroby
	IT - Fabricante GB - Manufacturer FR - Fabricant ES - Fabricante PT - Fabricante DE - Hersteller GR - Παράγωγός DK - Fabrikant FI - Valmistaja NL - Fabrikant PL - Producent CZ - Výrobce
	IT - Data di scadenza GB - Expiration date FR - Date d'échéance ES - Fecha de caducidad PT - Data de validade DE - Ablaufdatum GR - Ημερομηνία λήξεως DK - Udløbsdato FI - Voimainen voimassaolopäivä NL - Vervalddatum PL - Data ważności CZ - Datum ukončení platnosti
REF	IT - Codice prodotto GB - Product code FR - Code produit ES - Código producto PT - Código produto DE - Erzeugniscode GR - Κωδικός προϊόντος DK - Produktkode FI - Tuotekoodi NL - Productcode PL - Numer katalogowy CZ - Kód výrobku
LOT	IT - Numero di lotto GB - Lot number FR - Numéro de lot ES - Número de lote PT - Número de lote DE - Chargennummer GR - Αριθμός παρτίδας DK - Batchnummer FI - Eränumero NL - Partijnummer PL - Kod partii CZ - Číslo šarže
STERILE R	IT - Sterilizzato per irradiazione GB - Sterilized using irradiation FR - Stérilisé par irradiation ES - Esterilizado por irradiación PT - Esterilizado por irradiação DE - Durch Bestrahlung steril gemacht GR - Αποστειρωμένο μέσω ακτινοβολίας DK - Steriliseret med bestråling FI - Steriloitu säteilyttämällä NL - Gesteriliseerd met behulp van straling PL - Sterylizowane przez napromieniowanie CZ - Sterilizováno zářením
EC REP	IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea GB - Authorized representative in the European community FR - Représentant autorisé dans la Communauté européenne ES - Representante autorizado en la Comunidad Europea PT - Representante autorizado na União Europeia DE - Autorisierter Vertreter in der EG GR - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση DK - Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab FI - Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä NL - Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap PL - Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej CZ - Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství
	IT - Leggere le istruzioni per l'uso GB - Consult instructions for use FR - Consulter les instructions d'utilisation ES - Consultar las instrucciones de uso PT - Consulte as instruções de uso DE - Gebrauchsanweisung beachten GR - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης DK - Se brugsvejledningen FI - Lue käyttöohjeet NL - Lees de gebruiksaanwijzing PL - Przeczytaj instrukcje użytkowania CZ - Přečtěte si návod k použití
	IT - Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato GB - Don't use if package is damaged FR - Ne pas utiliser si le colis est endommagé ES - No usar si el paquete está dañado PT - Não use se o pacote estiver danificado DE - Nicht verwenden, wenn das Paket beschädigt ist GR - Μην το χρησιμοποιείτε αν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη DK - Må ikke bruges, hvis pakken er beskadiget FI - Ei saa käyttää, jos pakkaus on vaurioitunut NL - Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is PL - Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone CZ - Nepoužívejte, pokud je obal poškozen
	IT - Dispositivo monouso, non riutilizzare GB - Disposable device, do not re-use FR - Dispositif pour usage unique, ne pas réutiliser ES - Dispositivo monouso, no reutilizable PT - Dispositivo descartável, não reutilizar DE - Für einmaligen Gebrauch, nicht wiederverwenden GR - Προϊόν μιας χρήσεως. Μην το χρησιμοποιείτε εκ νέου DK - Engangsenhed, må ikke genbruges FI - Kertakäyttöinen laite, ei saa käyttää uudelleen NL - Voor eenmalig gebruik, niet hergebruiken PL - Jedno urządzenie, nie używaj ponownie CZ - Jednorázový prostředek, nepoužívejte opakovaně
CE 0123	IT - Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE GB - Medical Device complies with Directive 93/42/EEC FR - Dispositif médical conforme à la directive 93/42/CEE ES - Dispositivo médico según a la Directiva 93/42/CEE PT - Dispositivo médico em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE DE - Medizinprodukt gemäß Richtlinie 93/42/CEE GR - Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την οδηγία 93/42/CEE DK - Medicinsk udstyr overholder direktiv 93/42/EØF FI - Lääketieteellinen laite on direktiivin 93/42/ETY mukainen NL - Medisch hulpmiddel voldoet aan Richtlijn 93/42/EEG PL - Wyrób medyczny zgodny z dyrektywą 93/42/CEE CZ - Zdravotnický prostředek vyhovuje směrnici 93/42/EHS
MD	IT - Dispositivo medico GB - Medical Device FR - Dispositif médical ES - Producto sanitario PT - Dispositivo médico DE - Medizinprodukt GR - Ιατροτεχνολογικό προϊόν DK - Medicinsk udstyr FI - Lääkinnällinen laite NL - Medisch hulpmiddel PL - Wyrób medyczny CZ - Zdravotnický prostředek
	IT - Sistema di Barriera Sterile GB - Sterile Barrier System FR - Système de barrière stérile ES - Sistema de barrera estéril PT - Sistema de barreira estéril DE - Sterilbarrieresystem GR - Αποστειρωμένο Σύστημα Φράγματος PL - System bariery sterylnej NL - Steriel barriersysteem CZ - Sterilní bariérový systém DK - Steril barriersystem FI - Sterilii suojajärjestelmä



STERILE R



**REF TR03 (GIMA 33182)
TD01 (GIMA 33183)**



Dogguan Tondaus Meditech Co., Ltd.
3rd Floor, No.27 Rd. Guantai, Chiling
Community, Houjie Town,
Dogguan, Guadong, China.
Made in China

EC REP MedPath GmbH
Mies-van-der-Rohe-Strasse 8
80807 Munich, Germany

Importato da/Imported by/Importé par/Importado por/Eingeführt von/
Εισαγωγή από Importowane przez/Geïmporteerd door/
Dovezeno uživatelem/Importeret af/Tuoja:

Gima S.p.A
Via Marconi, 1- 20060 Gessate (MI) - Italy
export@gimaitaly.com - gima@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com